

## Käyttöturvallisuustiedote EY-direktiivin 91/155/ETY mukainen

### 1. Kemikaalin ja sen valmistajan, maahantuojan tai muun toiminnanharjoittajan tunnistustiedot

Aineen tai valmisteen tunnistustiedot / Kauppanimi

**JARRUJEN PUHDISTAJA 30L**

**Art.: 136227**

**Aineen ja/tai valmisteen käyttötarkoitus**

Puhdistusaine

Rasvanpoistoaine

Toimialakoodi: 502

Käyttötarkoituskoodi: 9

**Valmistajan, maahantuojan tai muun toiminnanharjoittajan tunnistustiedot**

Puijon Pultti, Volttikatu 6, FI-70700 Kuopio

Puhelin +358 207 590 220, Telefax +358 207 590 221

www.pultti.com

EY-maahantuoja, katso tämän EY-turvallisuuserittelylehden kohdasta 16

**Hätänumero / Neuvontakohde**

**Neuvonta-asema myrkytysoireissa:**

Puh.: Myrkytystietokeskus, HUS/Lastenkliniikka, Haartmaninkatu 4, 00290 Helsinki. Neuvontanumero myrkytysoireissa: 09-471 977

**Yrityksen hätänumero:**

Puh. --

### 2. Koostumus ja tiedot aineosista

**Teollisuusbenssiini (maaöljy),**

**vetykäsitelty kevyt**

**CAS 64742-49-0**

**Index 649-328-00-1**

**EC 265-151-9**

### 3. Vaarallisten ominaisuuksien kuvaus

#### 3.1 Ihmiselle

Katso kohta 11 ja 15.

Tuote on helposti syttyvä.

Käytössä voi muodostua räjähtävä höyry-/ilmaseos

Ärsyttää ihoa.

Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

FI

2 / 9

Täydennetty: 09.06.2005 Korvaa version: 09.06.2005 PDF-päivämäärä: 02.04.2007

JARRUJEN PUHDISTAJA 30L

Art.: 136227

Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta

### **3.2 Ympäristölle**

Katso kohta 12.

Myrkyllistä vesiliölle, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

Vaarana juomavedelle jo vähäisten määrien ulosvaluessa.

## **4. Ensiapuohjeet**

### **4.1 Hengitys**

Henkilö poistettava vaara-alueelta.

Henkilö vietävä raittiiseen ilmaan ja kutsuttava oireista riippuen lääkäri.

Tajuttomuustilassa sijoitetaan tukevaan sivuasentoon ja pyydetään lääkärin apua.

### **4.2 Silmäkosketus**

Huuhdeltava runsaalla vedellä useamman minuutin ajan, tarvittaessa käännyttävä lääkäriin puoleen.

### **4.3 Ihokosketus**

Pestävä perusteellisesti runsaalla vedellä ja saippualla, saastuneet, aineesta kastuneet vaatekappaleet on riisuttava viipymättä, mikäli ihon ärsytystä (punoitusta jne.) esiintyy, on otettava yhteys lääkäriin.

### **4.4 Nieleminen**

Ei saa pakottaa oksentamaan, mentävä heti lääkäriin.

Aspiraatiovaara.

Oksentamisen tapauksessa pidä pää alhaalla sisällyksen keuhkoihin pääsemisen välttämiseksi.

### **4.5 Ensiavussa tarvittavat erikoistoimenpiteet**

e.t.

## **5. Ohjeet tulipalon varalta**

### **5.1 Sopivat sammutusaineet**

CO2

Sammutusjauhe

Vesiruisku

Suurissa paloissa:

Vesiruisku

Alkoholia kestävä vahto

Vaarassa olevia säiliötä jäähdytetään vedellä.

### **5.2 Sammutusaineet, joita ei pidä käyttää turvallisuussyistä**

Täysvesiruisku

### **5.3 Aineen, sen valmistuksen, palamistuotteiden tai kehittämien kaasujen aiheuttamat erikoiset vaarat**

Tulipalossa voi kehittyä:

Hiilioksidit

Toksiset pyrolyysituotteet.

Räjähävät höyry/ilmaseokset

Vaarallisia höyryjä, ilmaa raskaampia.

Hajaantuessa maanpinnan läheisyydessä on etäällä olevien syttymislähteiden jälleensyttyminen mahdollista.

### **5.4 Erikoissuojavarustus palontorjunnassa**

Ympäristöilmasta riippumaton hengityssuojain.

Palon laajuudesta riippuen

Tarvittaessa täyssuoja

### **5.5 Muita ohjeita**

Saastunut sammutusvesi hävitetään viranomaisten antamien määräysten mukaisesti.

Tuote uiskentelee veden pinnalla.

Tuote voi syttyä uudelleen.

## 6. Ohjeet onnettomuuspäästöjen varalta

Katso kohtaa 13 , sekä henkilökohtaiset suojaruusteet, katso kohtaa 8.

### 6.1 Henkilökohtaiset suojoimenpiteet

Eristettävä sytytyslähteistä, tupakanpoltto kielletty.

Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta.

Vältettävä silmä- ja ihokosketusta sekä aineen hengittämistä.

Varottava mahd. liukastumisvaaraa.

### 6.2 Ympäristösuojaimenpiteet

Ei saa tyhjentää viemäriin.

Padottava suurempien määrien vapautuessa.

Vältettävä pääsy pinta- ja pohjaveteen sekä maaperään.

Jos ainetta pääsee tapaturmassa viemäristöön, ilmoitettava asianomaiselle virastolle.

### 6.3 Puhdistusmenetelmä

Kerättävä talteen nestettä sitovalla aineella (esim. yleissidosaineella) ja hävitettävä kohdan 13 mukaisesti.

Ei saa käyttää syttyviä aineita.

## 7. Käsittely ja varastointi

### 7.1 Käsittely

#### Turvallisen käsittelyn ohjeet:

katso kohta 6.1

Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.

Mahdollisesti tarvitaan imutoimenpiteitä työpaikalla tai työstökoneiden ääressä.

Eristettävä sytytyslähteistä - tupakanpoltto kielletty.

Estettävä staattisen sähkön latautuminen.

Laite maadoitetaan.

Räjähdyturvatoimenpiteet suoritettava tarvittaessa.

Kädet pestään ennen taukoja ja työn päättymistä.

Etiketin ja käyttöohjeiden huomautukset on huomioitava.

Käytettävä käyttöohjeiden mukaista työmenetelmää.

### 7.2 Varastointi

#### Varastotiloille ja säiliöille

#### asetettavat vaatimukset:

Ei saa säilyttää yhdessä paloedistävien ja itsesytytävien aineiden kanssa.

Säilytettävä vain alkuperäispakkauksissa ja suljettuna.

Tuotetta ei saa varastoida käytävissä ja portaikoissa.

Ota huomioon erikoisia säilytyssehtoja (Saksassa esim. "Betriebssicherheitsverordnung").

Liuottimia kestävä lattia

Tarkoituksenmukainen astia:

Teräs

Jaloteräs

Soveltumaton astia:

Kautsu

Polystyreeni

EPDM

#### Erikoiset varastointiolosuhteet:

Katso kohta 10.2

Suojattava auringonpahteelta sekä lämmönvaihtukselta.

Säilytettävä riittävästi ilmastoidussa paikassa.

Säilytetään kuivassa.

FI

4 / 9

Täydennetty: 09.06.2005 Korvaa version: 09.06.2005 PDF-päivämäärä: 02.04.2007

JARRUJEN PUHDISTAJA 30L

Art.: 136227

## 8. Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

Riittävästä ilmanvaihdosta on huolehdittava. Tämä voidaan saavuttaa paikallisella imulla tai yleisellä ilmanpoistolla.

Jos tämä ei riitä pitoisuuden pitämistä kattoarvojen alapuolella, on käytettävä tarkoituksenmukaista hengityssuojaa.

Yksinomaan voimassa, jos tässä spesifioidaan altistuksen raja-arvoja.

FI Kem. merkki		Teollisuusbenssiini (maaöljy), vetykäsitelty kevyt	
HTP-arvo (8 h): (Liutinbenssiinit)	900 mg/m <sup>3</sup>	HTP-arvo (15 min): (Liutinbenssiinit)	1200 mg/m <sup>3</sup>
BRA : ---		Muut tiedot: ---	
		HTP-arvo (kattoarvo): ---	

FI HTP-arvo (8 h) = Haitalliseksi tunnetut pitoisuudet-arvo - (8 h) / Konzentrationer som befunnits skadliga-värd - (8 h). | HTP-arvo (15 min) = Haitalliseksi tunnetut pitoisuudet-arvo - (15 min.) / Konzentrationer som befunnits skadliga-värd - (15 min.). | HTP-arvo (kattoarvo) = Haitalliseksi tunnetut pitoisuudet arvo - (kattoarvo) / Konzentrationer som befunnits skadliga-värd - (takvärde). | BRA = Biologiset raja-arvot / Biologiska gränsvärden | iho = ihon läpi imeytymisen. Alveolijae.  
\*\* = Tämän aineen raja-arvo kumottiin tammikuun 2006 TRGS 900:lla (Saksa) tarkoituksena sen uudelleen muokkaus.

### 8.1 Hengityksensuojaus:

Ylitettäessä maksimaalisen työpaikkakonsentraatioan-arvo (HTP-arvo).

Hengityssuojain suodin A (EN 141)

Korkeissa konsentraatioissa:

Hengityksensuojain (eristyslaite) (esim. EN 137 tai EN 138)

### 8.2 Käsiensuojaus:

Liuttomia kestävät suojakäsineet (EN 374).

Permeaatioaika (läpäisy aika) minuutissa:

> 240

Suosittelavaa

Nitriliset suojakäsineet (EN 374)

### 8.3 Silmiensuojaus:

Tiiviit suojalasit sivusuojuksin (EN 166).

### 8.4 Ihonsuojaus:

Työsuojavaatetus (esim. turvakengät EN 344, suojavaatetus pitkähihainen)

Lisätietoja käsinsuojille - Testejä ei suoritettu.

Valmisteiden sisällyksaineiden valinta suoritettiin tunnontarkasti niistä olevien tietojen perusteella.

Valinta suoritettiin käsineiden valmistajien aineista antamien tietojen perusteella.

Käsinemateriaalin lopullisen valinnan on tapahduttava läpipuhkeamisajat, permeatiolukemat ja degradaatio huomioon ottaen.

Sopivan käsineen valinta ei riipu ainoastaan materiaalista, vaan myös muista laatutekijöistä, tämän lisäksi valmistajien välillä on eroja.

Käsinemateriaalien kestävyttä ei voi edeltä käsin arvioida ja siksi ne on koetettava käytössä.

Käsinemateriaalin tarkka läpipuhkeamisaika on tiedusteltava suojakäsinevalmistajalta

ja tässä ajassa on pitäydyttävä.

## 9. Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

Olomuoto:

Nestemäinen

Väri:

Väritön

Haju:

Tunnusomainen

pH-arvo ohentamattomana:

e.t.s.

Kiehumispiste/kiehumisalue (°C):

78 - 113

Sulamispiste/sulamisalue (°C):

< -20

Leimahduspiste (°C):

< 0

FI

5 / 9

Täydennetty: 09.06.2005 Korvaa version: 09.06.2005 PDF-päivämäärä: 02.04.2007

JARRUJEN PUHDISTAJA 30L

Art.: 136227

Syttymislämpötila:	> 200°C
Alempi räjähtämisraja:	0,6 Vol%
Ylempi räjähtämisraja:	8,0 Vol%
Tuote ei ole räjähdysvaarallinen.	
Voi kehittää räjähtäviä/helposti syttyviä höyry/ilmaseoksia.	
Höyrynpaine:	58,5 hPa (20°C)
Tiheys (g/ml):	~ 0,71 (20°C)
Vesiliukoisuus:	Liukenematon
Höyrytiiviys (ilma = 1):	Höyryt ilmaa raskaampia.
Viskositeetti:	< 7 mm <sup>2</sup> /s (40°C)

## 10. Stabiilisuus ja reaktiivisuus

### 10.1 Vältettävät olosuhteet

Katso kohta 7.

Ei odotettavissa asianmukaisessa varastoinnissa (stabiili).

Kuumentuminen, avoimet liekit, sytytyslähteet

Sähköstaattinen lastaus

### 10.2 Vältettävät materiaalit

Katso myös kohta 7.

Vaaralliset reaktiot eivät ole tunnettuja.

Vältettävä kosketusta hapettimiin.

### 10.3 Vaaralliset hajoamistuotteet

Katso kohta 5.3

Ei hajaantumista määräysten mukaisessa käytössä.

## 11. Terveysvaikutuksiin liittyvät tiedot

### 11.1 Akuutti toksisuus sekä heti ilmenevät vaikutukset

Nieltynä, LD50 rotta suu (mg/kg):	> 2000
Hengitettynä, LC50 rotta hengitys (mg/1/4h):	< 5
Ihokosketus, LD50 rotta iho (mg/kg):	> 2000, Kaniini
Silmäkontakti:	e.t.s.

### 11.2 Myöhemmin esiintyvät sekä krooniset vaikutukset

Herkistava vaikutus:	Ei viitteitä tämänlaiseen vaikutukseen.
Syöpää aiheuttava vaikutus:	e.t.s.
Perinnöllisyystekijöitä muuttava vaikutus:	e.t.s.
Hedelmällisyyttä vaarantava vaikutus:	e.t.s.
Narkotisoiva vaikutus:	Mahdollinen

### 11.3 Muut huomautukset

Voi aiheuttaa:

Silmien ärsytystä

Joutuessa pidempään kontaktiin:

Tuotteella on rasvaapoistava vaikutus

Dermatitis (Ihotulehdus)

Nieltynä:

Aspiraatiovaara.

Keuhkovammoja

Keuhkoodemiä

Hengitettynä:

Hengitysteiden ärsytystä

Pyörtyystä

FI

6 / 9

Täydennetty: 09.06.2005 Korvaa version: 09.06.2005 PDF-päivämäärä: 02.04.2007

JARRUJEN PUHDISTAJA 30L

Art.: 136227

Päänsärkyä

Vaikuttaa/vahingoittaa keskushermostoa

Tajuttomuutta

## 12. Tiedot kemikaalin vaarallisuudesta ympäristölle

Pysyvyys ja hajoavuus:

Biologisesti helposti hajoava

Fotokemiallinen hajoaminen ilmakehässä.

Käyttäytyminen jätevesilaitoksissa:

Tuote uiskentelee veden pinnalla.  
eja.

Ei sisällä kaavan mukaan AOX:

Myrkyllisyys vesieliöille:

Kalamyrkyllisyys:

LC50 1 - 10 mg/l

Myrkyllistä vesiorganismeille:

EC50 &gt; 100 mg/l

Levämyrkyllisyys:

IC50 10 - 100 mg/l

Ekomyrkyllisyys:

Bakteerimyrkyllisyys:

EC50 1 - 10 mg/l

Liikkuvuus:

Tuote on helposti haihtuvaa.

Adsorptio maahan.

Kertyvyys eliöihin:

Matala

## 13. Jätteiden käsittely

### 13.1 aine / valmistus / jäännösmäärät

Jätekoodi-nro. EY:

Mainittuja jäteavaimia suositellaan tämän tuotteen oletetun käytön perustella.

Käyttäjän erikoiskäyttötarkoituksesta ja käytöstäpoisto-olosuhteista riippuen, saatetaan mahdollisesti määrittää

myös muita jäteavaimia. (2001/118/EY, 2001/119/EY, 2001/573/EY)

07 01 04 muut orgaaniset liuottimet, pesunesteet ja kantaliuokset

14 06 03 muut liuottimet ja liuotinseokset

Suositus:

Paikallisten viranomaisten määräykset huomioitava

Otetaan uusiokäyttöön.

Esimerkiksi sopiva polttolaite.

Ei poisteta talousjätteiden mukana.

### 13.2 likaantunut pakkausmateriaali

Katso kohta 13.1

Paikallisten viranomaisten määräykset huomioitava

Säiliö tyhjenetään täysin.

Pakkauksia, jotka eivät ole saastuneet voidaan käyttää uudelleen.

Pakkaukset, joita ei voi puhdistaa poistetaan käytöstä samalla tavalla kuin itse aine.

Puhdistamattomia säiliötä ei saa lävistää, leikata eikä hitsata.

Ylijäämät saattavat olla räjähdysvaarana.

## 14. Kuljetustiedot

### Yleiset tiedot

UN-numero:


3295

**Maantie- / rautatiekuljetus (ADR/RID)**


FI

7 / 9

Täydennetty: 09.06.2005 Korvaa version: 09.06.2005 PDF-päivämäärä: 02.04.2007  
 JARRUJEN PUHDISTAJA 30L  
 Art.: 136227

Luokka/pakkausryhmä: 3/II   
 UN 3295 HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S. (SPECIAL PROVISION 640D)  
 Luokituskoodi: F1  
 LQ: 4

### Merikuljetus

IMDG-koodi: 3/II (luokka/pakkausryhmä)  
 EmS: F-E, S-D   
 Marine Pollutant: e.s.  
 HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S.

### Lentokuljetus

IATA: 3/-/II (luokka/lisävaara/pakkausryhmä)  
 Hydrocarbons, liquid, n.o.s.

### Lisätiedot:

Vaarakoodi ja pakkauskoodi pyydettäessä.

## 15. Kemikaaleja koskevat määräykset

### Merkintä vaarallisten aineiden ja EY-direktiivien mukaisesti (67/548/ETY ja 1999/45/EY)



Symboli: F/Xn/N

Vaaramerkinnät:

Helposti syttyvä

Haitallinen

Ympäristölle vaarallinen

R-lausekkeet:

11 Helposti syttyvää.

38 Ärsyttää ihoa.

51/53 Myrkyllistä vesiliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

65 Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

67 Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.

S-lausekkeet:

9 Säilytettävä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

16 Eristettävä sytytysläheteistä - Tupakointi kielletty.

23.h Vältettävä kaasun/huurun/höyryn/sumun hengittämistä.

24 Varottava kemikaalin joutumista iholle.

33 Estettävä staattisen sähkön aiheuttama kipinointi.

35 Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.

61 Vältettävä päästämistä ympäristöön. Lue erityisohjeet/käyttöturvallisuustiedote.

62 Jos kemikaalia on nielty, ei saa oksennuttaa: hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

Lisäykset:

EY-merkinnät

EY-numero katso kohta 2 "EC"

Rajoitus huomioitava:

Kyllä

Nuorisotyösuojelulaki on huomioitava (saksalainen määräys).

Äitiyssuojelulaki on huomioitava (saksalainen määräys).

Rajoitusmääräykset on huomioitava 76/769/ETY, 1999/51/EY, 1999/77/EY

VOC 1999/13/EC 100% w/w

Onnettomuustilannemääräys:

2

## 16. Muut tiedot

Täydennetty: 09.06.2005 Korvaa version: 09.06.2005 PDF-päivämäärä: 02.04.2007

JARRUJEN PUHDISTAJA 30L

Art.: 136227

Nämä tiedot koskevat tuotetta toimitustilassa.

VCI: 3 A

Korjatut kohdat: e.s.

Tekniset ohjeet ilma:

III, 100%

Berner Gesellschaft m.b.H.  
Industriezeile 36  
A - 5280 Braunau / Inn  
Tel +43 77 22 800 508  
Fax +43 77 22 800 184  
berner@berner.co.at  
www.berner.co.at

Berner Belgien NV/SA  
Bernerstraat 1  
B - 3620 Lanaken  
Tel +31 45 533 93 133(8.00h-  
16.00h)  
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-  
8.00h)  
Fax +31 455 33 92 43  
info@berner.be  
www.berner.be

Montagetechnik Berner AG  
Kägenstr. 8  
CH - 4153 Reinach / Bl. 1  
Tel +41 61 71 59 222  
Fax +41 61 71 59 333  
berner-ag@berner-ag.ch  
www.berner-ag.ch

Berner spol. s r.o.  
Jinonická 80  
CZ - 158 00 Praha 5  
Tel +420 225 390 692  
Fax +420 225 390 660  
berner@berner.cz  
www.berner.cz

Berner Montaje y Fijación, S.L.  
Polígono Industrial "La Rosa VI"  
E-18330 Chauchina-Granada-  
España  
Tel +34 958 060224  
Fax +34 958 060295  
berner-spain@berner.es  
www.berner.es

Berner Kft  
Táblás u. 34  
H - 1097 Budapest  
Tel +36 (1) 347 1052  
Fax +36 (1) 347 1054  
info@berner.hu  
www.berner.hu

Berner S.p.A.  
Via dell 'Elettronica 15  
I - 37139 Verona  
Tel +39 04 58 67 01 11  
Fax +39 04 58 67 01 34  
info@berner.it  
www.berner.it

Berner Succ. Luxembourg  
105, Rue des Bruyčres  
L - 1274 Howald  
Tel +31 45 533 93 133 (8.00h-  
16.00h)  
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-  
8.00h)  
Fax +31 455 33 92 43  
info@berner.lu  
www.berner.lu

Berner A/S  
Kirkeveien 185  
N - 1371 Asker  
Tel +45 99361 548  
Fax +45 98919 15 22  
berner@berner.no  
www.berner.no

Berner Lda.  
Edificio Berner  
Avenida Amália Rodrigues, 3510  
Manique de Baixo  
P - 2785-738 S ão Domingos de  
Rana  
Tel +35 12 14 48 90 98  
Fax +35 12 14 48 90 69  
berner-portugal@berner.pt  
www.berner.pt

Berner Polska Spólka z o.o.  
Ul. Wielicka 44c  
PL - 30-552 Kraków  
Tel +48 12 65 54 319  
Fax +48 12 65 52 857  
office@berner.com.pl  
www.berner.com.pl

Albert Berner Montagetechnik AB  
Kumla Gårdsväg 18  
S - 14563 Norsborg  
Tel +45 99361 548  
Fax +45 98919 15 22  
info@berner.se  
www.berner.se

Berner SK  
Berner s r.o.  
Jesenského 1  
962 12 Detva  
Tel (+421) 45 5410 245  
Fax (+421) 45 5410 255  
Berner@berner.sk  
www.berner.sk

UAB "Albert Berner"  
Mr. Linardas Gecas  
Pirmûnø g. 66  
LT-09131 Vilnius  
TEL: +370-5-2104355  
FAX: +370-5-2350020  
linardas.gecas@t3technika.lt  
www.berner.lt  
Pagalbos telefonas (24h): 8-5-  
2362052

Puijon Pultti  
Volttikatu 6  
FI-70700 Kuopio  
Tel +358 207 590 220  
Fax +358 207 590 221  
www.pultti.com

(c) COPYRIGHT 1987 - 2050  
ALL RIGHTS RESERVED

### Selitykset:

n.a. = e.s. = ei sovellu / n.v. = e.k. = ei käytettävissä / n.g. = e.t. = ei tarkastettu / k.D.v. = e.t.s. = ei tietoja saatavilla

HTP = Haitalliseksi tunnetut pitoisuudet / BRA = Biologiset raja-arvot

AGW = "Arbeitsplatzgrenzwert" (Saksa) / BGW = "Biologischer Grenzwert" (Saksa)

VbF = palavista nesteistä annettu määräys (Itävalta)

VOC = Volatile organic compounds (haihtuvia org. yhdisteitä) / AOX = Adsorboituvat org. halogeeniyhdistelmät

Näiden tietojen tehtävänä on kuvata tuotetta tarvittavien turvallisuusnäkökohtien kannalta, niiden tehtävänä ei ole taata määrättyjä ominaisuuksia ja nämä tiedot pohjautuvat tämänhetkiseen tietämykseen.

Takuu on poissuljettu.